

8 de febrero de 2021
Español
Original: inglés

Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

Período de sesiones de 2021

Virtual, 3 a 7 de mayo de 2021

Tema 13 del programa provisional*

Exónimos

Base de datos de exónimos alemanes

Resumen**

El Comité Permanente de Nombres Geográficos de Alemania (Ständiger Ausschuss für geographische Namen) ha publicado la tercera edición de su lista de exónimos alemanes que se presenta en forma de base de datos. La lista respeta las resoluciones en la materia aprobadas por el Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos e incluye un poco más de 1.500 exónimos alemanes comunes. Por lo tanto, es posible aplicar íntegramente las recomendaciones de los expertos en toponimia relativas al uso de exónimos formuladas en las resoluciones VIII/4, V/13, III/18, III/9, IV/20, II/28 (pueden consultarse en www.ngii.go.kr/portal/ungn/mainEn.do).

La base de datos utiliza un *software* de código abierto. Se puede acceder a ella a través del sitio web del Comité Permanente y acceder a los datos abiertos con licencia Creative Commons. Una interfaz de usuario con una función de búsqueda amplia permite buscar conjuntos de datos, que se pueden descargar en formato de datos GeoPackage (un formato libre de derechos de autor, soportado por todas las plataformas y basado en estándares) para su uso con sistemas de información geográfica.

* [GEGN.2/2021/1](#).

** El informe completo fue preparado por Roman Stani-Fertl y fue presentado en nombre del Comité Permanente de Nombres Geográficos de Alemania. Estará disponible en https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/ con la signatura GEGN.2/2021/46/CRP.46, únicamente en el idioma en el que fue presentado.

